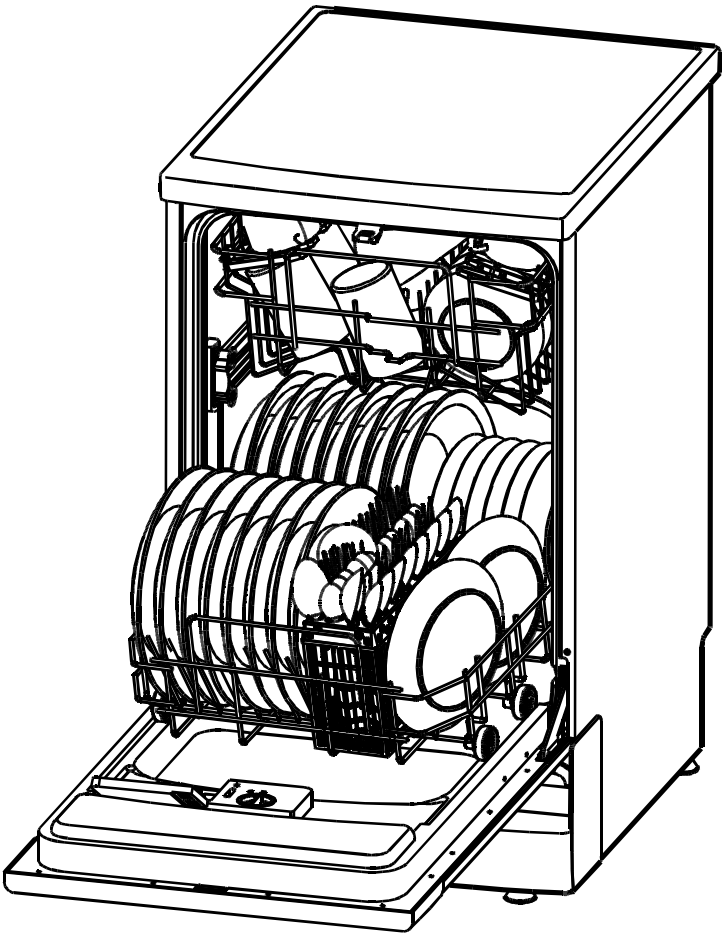




Manual de instrucciones

DW-PH65

Lavavajillas





Lea este manual

Estimado Cliente,

- Por favor lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar la unidad, le ayudará a utilizar y mantener la unidad correctamente.
- Guarde este manual para referencias futuras.
- Entréguelo con la unidad a cualquier dueño subsecuente.

Este manual contiene secciones de instrucciones de seguridad, de operación, de instalación, una guía de soluciones para posibles fallas, etc.



Antes de llamar al técnico

- Al revisar la guía de soluciones podrá encontrar la ayuda necesaria para problemas comunes.
- Si no puede solucionar el inconveniente, por favor, contacte al servicio técnico.



NOTA:

El fabricante, siguiendo una política de desarrollo constante y de puesta al día, se reserva el derecho de modificar el producto y/o las instrucciones sin necesidad de previo aviso.



IMPORTANTE:

La puerta no debe dejarse abierta ya que puede presentar riesgo.

El equipo debe conectarse al suministro de agua usando un set de mangueras nuevo. No deben usarse sets de mangueras viejas

1) información de seguridad	1
2) Disposición	2
3) Instrucciones de operación	3
Panel de control	3
Características	3
4) Utilizando la unidad por primera vez	4
A. Ablandador del agua	4
B. Carga de sal	5
C. Llene el dispenser	5
D. Función del detergente	6
5) Cargando el canasto del lavavajilla	9
Atención antes o después de cargar el canasto	9
Cargando el canasto superior	10
Cargando el canasto inferior	10
Canasto de cubiertos	11
6) Comenzando un programa de lavado	13
Tabla de ciclo de lavado	13
Encendiendo la unidad	14
Cambiando el programa	14
Al finalizar el ciclo de lavado	14
7) Mantenimiento y Limpieza	15
Sistema de filtración	15
Cuidado del lavavajilla	16
8) Instrucciones de instalación	17
Posición de la unidad	17
Acerca de la conexión	17
Conexión del agua	18
Encendido de la unidad	19
9) Guía de soluciones	20
Antes de llamar al servicio técnico	20
Códigos de error	21
Información técnica	22

1. INFORMACION IMPORTANTE DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA UNIDAD

⚠ ADVERTENCIA! Cuando utilice su lavavajilla, siga las siguientes instrucciones.



INSTRUCCIONES DE DESCARGA A TIERRA

- Esta unidad debe ser puesta a tierra. En caso de malfuncionamiento o avería la puesta a tierra disminuye el riesgo de descarga eléctrica. Esta unidad viene equipada con un cable y enchufe con descarga a tierra.
- El enchufe se debe conectar a un tomacorriente que se encuentre instalado con la correspondiente descarga a tierra.

⚠ ADVERTENCIA!

- La conexión incorrecta puede dar lugar a descarga a tierra.
- Si usted tiene dudas acerca de la conexión contacte al servicio técnico o personal calificado. No modifique el enchufe provisto con la unidad, si el mismo no cabe en el tomacorriente. Contacte a un electricista para que reemplace el tomacorriente.



ADVERTENCIA! USO APROPIADO

- No se sienta sobre la unidad ni ejerza presión sobre la puerta de la unidad.
- No toque el elemento calefactor durante o inmediatamente luego de su uso. (esta instrucción se aplica a unidades elemento calefactor a la vista).
- No haga funcionar la unidad a menos que todos los paneles estén correctamente colocados.
- Abra la puerta cuidadosamente cuando la unidad se encuentre funcionando, ya que podría producirse escape de agua.
- No coloque ningún objeto pesado sobre la puerta de la unidad.
- Carga de objetos:
 - 1) Ubique los objetos punteagudos de manera que no puedan dañar el sello de la puerta.
 - 2) Advertencia: los cuchillos y utensilios con puntas agudas se deben colocar en el canasto con sus puntas hacia abajo y en forma horizontal.
- Al utilizar la unidad, evite que los artículos plásticos queden en contacto con el elemento calefactor (esta instrucción se aplica a unidades elemento calefactor a la vista).
- Compruebe que la cubeta de detergente se encuentre vacía al finalizar el ciclo de lavado.
- No lave elementos plásticos a menos que se aclare que son aptos para lavavajillas.
- Compruebe las recomendaciones del fabricante.
- Utilice sólo detergente diseñado para lavavajilla automático.
- Nunca utilice jabón, detergente común o jabón de ropa. Mantenga estos productos lejos del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con la unidad.
- Esta unidad no se ha fabricado para el uso de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, psíquicas o mentales reducidas, o carentes de experiencia o conocimiento.
- Los detergentes de los lavavajillas son altamente alcalinos, por eso puede resultar muy peligroso si son ingeridos. Evite el contacto con la piel y los ojos.
- La puerta no se debe dejar abierta, puesto que esto aumenta el riesgo de salpicaduras.
- Si el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado por el servicio técnico o personal calificado.
- Retire la puerta al desechar un lavavajillas o al dejarlo en desuso.
- Utilice la unidad sólo con el propósito para el cual ha sido diseñado.
- Durante la instalación el cable de alimentación no debe quedar doblado ni aplastado.
- No trate de forzar los controles.
- La unidad debe ser conectada a la cañería de agua utilizando mangueras nuevas.
- El número de ajuste máximo es 9.
- La máxima presión de agua de entrada permitida es de 1Mpa.
- La mínima presión de agua de entrada permitida es de 0.04Mpa.

LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD CUIDADOSAMENTE.
GUARDE ESTE MANUAL

2. Disposición

Descarte el material de embalaje correctamente.
Todo el material del embalaje se puede reciclar.
Las partes plásticas están marcadas con las abreviaturas estándares internacionales.

- PE - Para polietileno
- PS - Para poliestireno
- POM - Para polioximetileno
- PP - Para polipropileno
- ABS - Para acrílico - estireno



ADVERTENCIA!

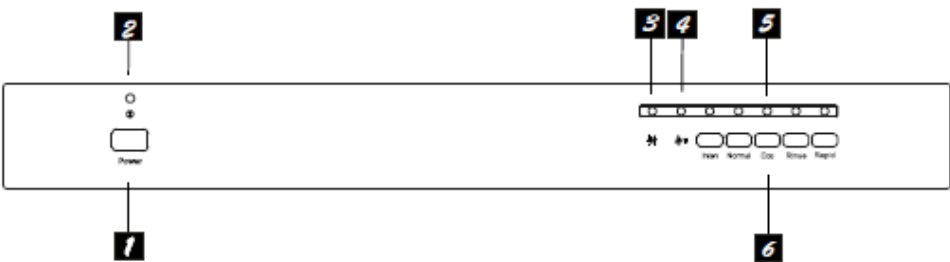
El material de embalaje podría ser peligroso para los niños.
Para deshacerse del embalaje y de la unidad vaya por favor a un centro de reciclado. Corte el cable de alimentación y retire la puerta de la unidad.
El embalaje de cartón es fabricado de papel reciclado.
Asegurándose de desechar este producto y/o su material de embalaje correctamente, usted ayudará a prevenir consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana.
Para información más detallada acerca del reciclado de este producto, por favor, contacte a su oficina local de reciclado.

DESECHO: No deseche este producto como basura común sin clasificar.

3. Instrucciones de operación

! IMPORTANTE Para obtener el mejor funcionamiento de la unidad, le recomendamos leer por completo este manual antes de utilizar la misma.

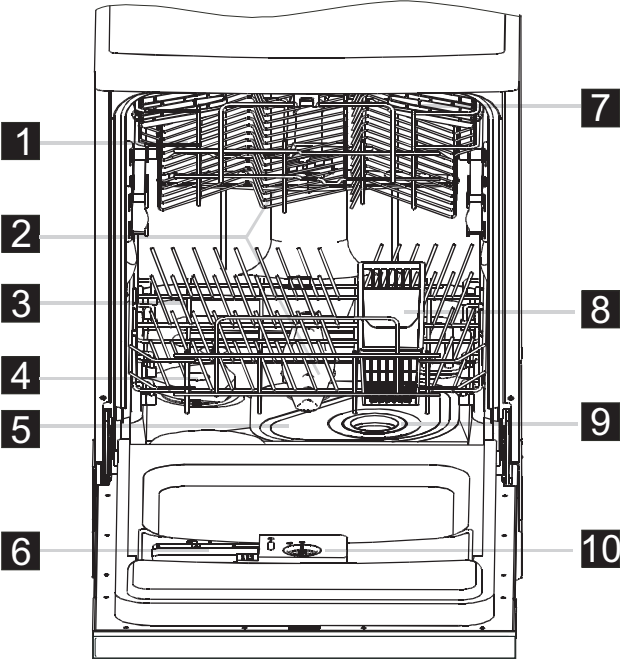
PANEL DE CONTROL



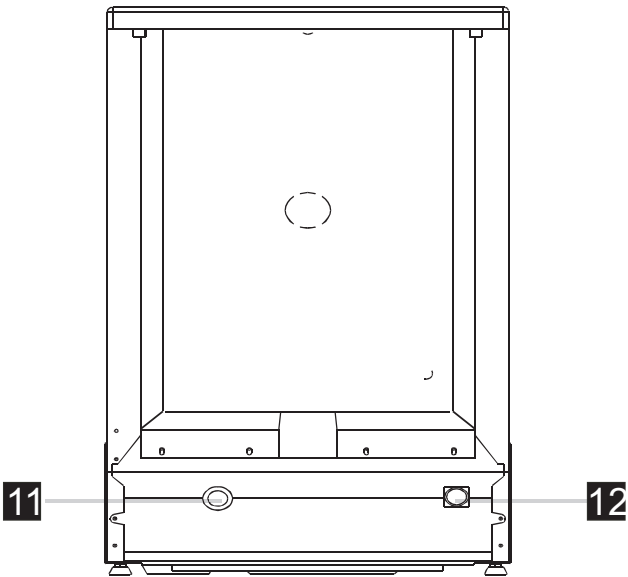
- 1** ON/OFF: Para encender o apagar la unidad
- 2** Indicador luminoso de energía
- 3** Luz piloto de enjuague: exhibe cuando el dispenser debe ser llenado.
- 4** Indicador luminoso de falta de sal, se enciende cuando el dispenser debe ser llenado.
- 5** Indicador de programa. Cuando usted selecciona un programa el indicador luminoso correspondiente se enciende.
- 6** Botones de programa, permite seleccionar el programa deseado.

CARACTERISTICAS

Vista frontal



Vista posterior



- | | | | |
|---------------------------|----------------------------------|-------------------------------|--|
| 1 Canasto superior | 4 Contenedor de sal | 7 Estante para tazas | 10 Dispenser de enjuague |
| 2 Rociadores | 5 Filtro principal | 8 Cesto para cubiertos | 11 Conector manguera de desagüe |
| 3 Canasto inferior | 6 Dispenser de detergente | 9 Filtro grueso | 12 Conector manguera de entrada |

4. Utilizando la unidad por primera vez

Antes de utilizar la unidad por primera vez:

- A. Fije el descalcificador de agua.
- B. Vierta 1/2 litro de agua en el contenedor de sal y agregue la sal.
- C. Coloque el abrillantador.
- D. Coloque el detergente.

A. Descalcificador del agua

El descalcificador elimina los minerales y sales del suministro de agua. Los minerales y sales pueden tener un efecto negativo en el funcionamiento del aparato.

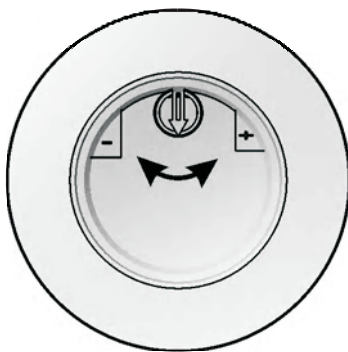
La dureza del agua se mide en escalas equivalentes:

- Grados alemanes (dH°).
- Grados franceses (°TH).
- mmol/l (milimol por litro, unidad internacional de la dureza del agua).
- Clarke.

Ajuste el descalcificador de agua según la dureza del agua de su zona. Si es necesario, solicite información a la compañía local de suministro de agua.

Ajuste del consumo de sal

La unidad ha sido diseñada para poder ajustar el consumo d sal según la dureza del agua.



- Por favor siga los siguientes pasos:
- 1. Afloje la tapa del contenedor de sal.
 - 2. Usted puede aumentar o disminuir girando el anillo, tal como se muestra en la figura de la izquierda.
- Se recomienda ajustar de acuerdo a la siguiente tabla:

DUREZA DEL AGUA				Posición del selector	Consumo de sal (gramos/ciclo)	Autonomía (ciclos/1Kgs.)
dH	fH	Clarke	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	50
22~45	39~80	28~56	3.9~80	Mid	40	25
45~60	80~107	56~75	8~11	+	60	16

NOTA: Si su modelo no tiene descalcificador de agua, usted debe saltarse esta sección

DESCALCIFICADOR DE AGUA

La dureza del agua varía de un lugar a otro. Para un lavado eficiente, el lavavajillas requiere de agua libre de calcio. El agua dura (con exceso de calcio) deja marcas residuales en la vajilla. Para evitar dicho inconveniente, su lavavajillas dispone de un sistema para descalcificar el agua y reducir su dureza.

Para descalcificar el agua dura utilice únicamente sal en gránulos o en polvo para lavavajillas domésticos. No use otros tipos de sales, ya que contienen compuestos no solubles en agua que pueden dañar el Descalcificador de agua.

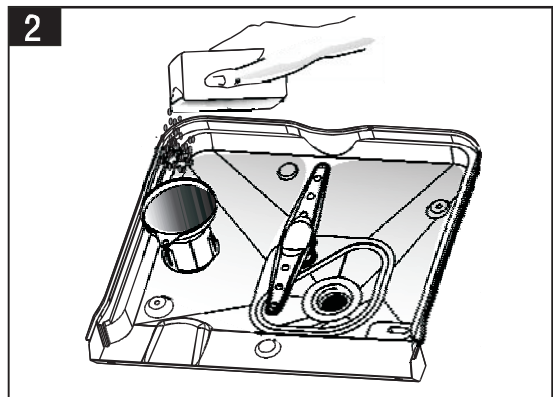
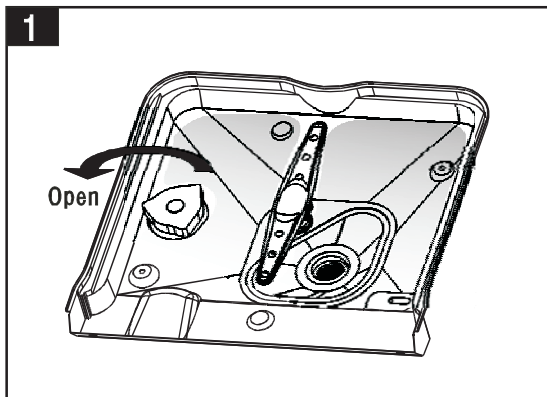
B. Uso de sal para el lavavajillas

Utilice sólo sal para lavavajillas. No use otros tipos de sales, ya que contienen compuestos no solubles en agua que pueden dañar el Descalcificador de agua.

El contenedor de sal se encuentra ubicado debajo del canasto inferior y se debe llenar de la siguiente manera:

Atención!

- **Precaución:** Utilice exclusivamente sal específica para lavavajillas. El uso de cualquier otro tipo de sal no específico para lavavajillas puede causar daños al descalcificador de agua.
- **Precaución:** Los granos de sal o los restos de agua salada pueden provocar la corrosión del aparato. Para evitar la corrosión, cargue la sal antes de iniciar un programa de lavado.



Siga estos pasos para cargar el depósito de sal:

1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un (1) litro de agua en el depósito de sal (sólo antes de cargar la sal por primera vez).
3. Utilice el embudo para echar la sal (1Kg.) en el depósito.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.

No se preocupe si el agua rebosa al cargar el depósito con sal; es normal que ocurra.

6. Usualmente la luz indicadora se apaga luego de 2-6 días de haber cargado el depósito.

7. Inmediatamente después de cargar el depósito se debe ejecutar un programa (sugerimos programa rápido o remojo). De lo contrario el sistema de filtro, la bomba u otras partes importantes de la unidad podrían dañarse por el agua salada. Esto está fuera de la garantía.

! NOTA:

1. El depósito de sal debe ser rellenado solamente cuando la luz indicadora se enciende. La luz puede encenderse y el depósito puede estar lleno aún, esto se debe a la disolución de la sal. Si el modelo no tiene la luz indicadora en el panel usted puede estimar cuando llenar el depósito nuevamente según los ciclos que haya utilizado la unidad.
2. Si hay un derramamiento o impregnación de sal recuerde ejecutar un programa rápido para quitar el exceso de sal y evitar daños.

C. Uso del abrillantador

Dispenser del abrillantador

El abrillantador permite que la vajilla se seque sin dejar rayas ni franjas.

El abrillantador se añade automáticamente durante el último aclarado. El dispenser del abrillantador está situado dentro de la puerta al lado del dispenser del detergente. Para llenar este dispenser, abra la tapa y vuelque abrillantador hasta que el indicador de nivel se vea completamente negro. La capacidad de este dispenser es de 110 ml.

Atención!

Utilice exclusivamente abrillantador de marca para lavavajillas.

No llene el distribuidor de abrillantador con otra sustancia (por ej., agente limpiador de lavavajillas o detergente líquido).

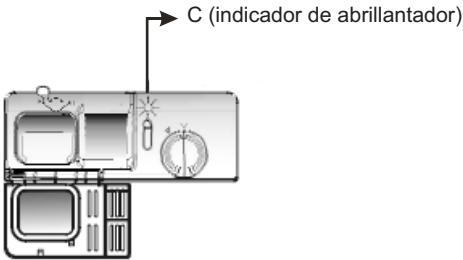
Podría dañar el aparato.

Cuándo recargar el dispenser del abrillantador

Si su unidad no tiene luz indicadora en el panel de control, usted puede estimar la cantidad restante de acuerdo al indicador de nivel ubicado al lado del dispenser. Cuando el dispenser se encuentre completo el indicador se verá oscuro. A medida que el abrillantador disminuye la marca oscura también. No lo deje nunca con menos de 1/4 del dispenser lleno.

Mientras que la cantidad de abrillantador disminuye, la marca indicadora cambia como la siguiente ilustración:

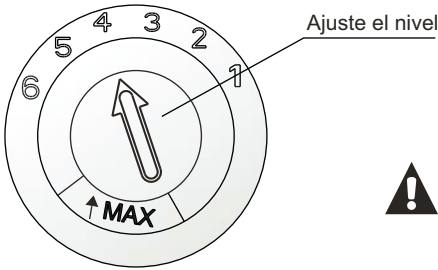
- Completo
- 3 / 4 Completol
- 1 / 2 Completo
- 1 / 4 Completo - Debe recargar
- Vacío



- 1) Para abrir el dispenser, gire la tapa hacia la izquierda (abrir) y retire.
- 2) Vierta el abrillantador, teniendo cuidado que no desborde.
- 3) Coloque la tapa y gire hacia la derecha.

NOTA: Utilice un paño absorbente para limpiar las salpicaduras de abrillantador que hayan podido caer durante la recarga; así evitará que se forme demasiada espuma en el siguiente lavado.

Ajuste el dispenser del abrillantador



La dosis de abrillantador tiene 6 o 4 ajustes.El valor de fábrica y recomendado es el “4”. Si usted nota que sus platos no salen libres de marcas o no salen secos, entonces aumente de nivel.

NOTA: Aumente la dosis si hay gotas de agua o marcas de cal en los platos después del lavado. Redúzcala si hay manchas blanquecinas pegajosas en sus platos o una película azulada en las láminas de la cristalería o de los cubiertos.

D. Función del detergente

Los detergentes con sus ingredientes químicos son necesarios quitar la suciedad. Utilice sólo detergentes (en polvo, líquido o tabletas) que sean especiales para lavavajillas.Para evitar problemas de contaminación, no utilice más cantidad de detergente que la recomendada.

Detergentes

- Hay tres tipos de detergentes:
- 1.Con fosfato y cloro.
 - 2.Con fosfato sin cloro.
 - 3.Sin fosfato ni cloro.

Los nuevos detergentes no suelen contener fosfato, pero contienen enzimas naturales que se degradan biológicamente y su eficiencia será mayor que la de los detergentes tradicionales, aún a menor temperatura de lavado. En este caso recomendamos llenar el contenedor de sal incluso cuando la dureza del agua sea mínima. Si se utilizan detergentes sin fosfato pueden aparecer puntos blancos en platos y vidrios. En este caso agregue más detergente para alcanzar mejores resultados. Los detergentes sin cloro blanquean solamente un poco. Los puntos fuertes y coloreados no serán eliminados totalmente. En este caso se recomienda seleccionar un programa con una temperatura más alta.

Detergente concentrado

De acuerdo con su composición química los detergentes se pueden partir en dos grupos:

- Detergente convencional, alcalino con componentes cáusticos.
- Detergente concentrado con bajo nivel alcalino y enzimas naturales.

El uso de programas de lavado normal en conjunto con detergentes concentrados reduce la contaminación y es bueno para su vajilla. Sin embargo si la suciedad de su vajilla lo requiere quizás sea necesario el uso de un programa de lavado intensivo.

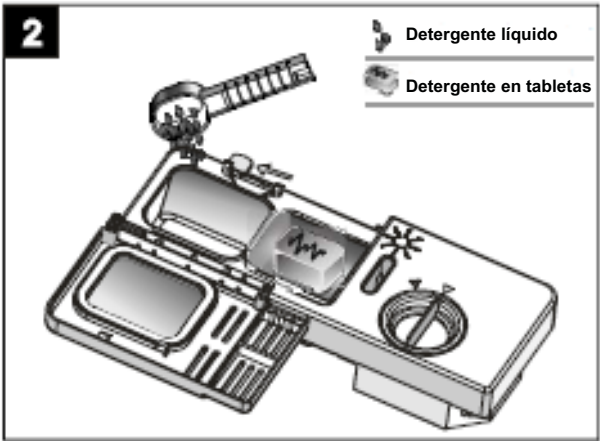
Detergente en tabletas

Las distintas marcas de detergente no tardan lo mismo en disolverse. Algunas pastillas de detergente no ofrecen los mejores resultados de limpieza en los programas de lavado breves. Si utiliza pastillas de detergente, emplee programas de lavado prolongados para eliminar por completo los restos de detergente.

Dispenser de detergente

El dispenser debe ser llenado antes de cada lavado siguiendo las instrucciones provistas en la tabla de ciclos de lavado. Su lavavajilla utiliza menos detergente y abrillantador que un lavavajilla convencional. Generalmente una cucharada de detergente es necesaria para un lavado normal. Los utensilios más sucios pueden requerir de una carga extra de detergente. Agregue siempre el detergente antes de comenzar el proceso de lavado.

Acerca del uso del detergente



NOTA:

- Si la tapa está cerrada, presione el botón “Release”.
- Coloque siempre el detergente antes de comenzar el ciclo de lavado y no con anterioridad.
- Utilice sólo marcas de detergente para lavavajilla.



ADVERTENCIA! El detergente es corrosivo. Mantenga fuera del alcance de los niños.

Carga de detergente

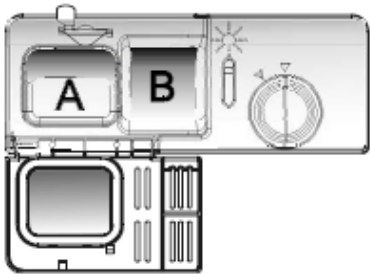
Cargue el dispenser con detergente.
La marca indica los niveles de dosis, como la imagen de la deracha:

- A) Coloque el detergente para el lavado principal.
- B) Coloque el detergente para el programa de prelavado.

Por favor, siga los datos del fabricante indicados en el envase:

- dosis recomendada por el fabricante,
- recomendaciones de almacenaje.

Cierre la tapa y presione hasta que se cierre.



Si la vajilla está muy sucia coloque una dosis extra en la cubeta de pre-lavado. este detergente será utilizado durante el programa de pre-lavado.

NOTA:

- Usted puede encontrar la cantidad de detergente a utilizar en la página anterior.
- Por favor las recomendaciones que se encuentran en el envase del detergente.

5. Cargando los canastos del lavavajillas

RECOMENDACION

- Considere comprar utensilios que son identificados como aptos para lavavajillas.
- Use detergentes identificados 'aptos para lavavajillas'. Si es necesario, busque más información en las etiquetas de los detergentes.
- Para determinados artículos, seleccione un programa con una temperatura tan baja como posible.
- Para evitar quemarse, no quite la vajilla del lavavajillas inmediatamente después de que finalice el programa de lavado.

Platos y cubiertos no aptos para lavavajillas

No se aconsejan los siguientes artículos:

- Porcelana china, de madera, o vajilla con agarraderas anacaradas.
- Artículos plásticos que no soportan altas temperaturas
- Vajilla con partes encoladas.
- Artículos de peltre.
- Copas de cristal.
- Cubiertos y materiales metálicos supeditados a oxidación.
- Platos Y bandejas de madera.
- Artículos fabricados con fibras sintéticas.
- La plata y algunas partes de aluminio tienen una tendencia a decolorarse.

Atención antes y después de cargar los canastos

Para un correcto funcionamiento del lavavajillas, siguen estas directivas de carga.
(Las características y la apariencia de los canastos pueden variar de acuerdo al modelo).

Quite raspando de la vajilla excesos de comida residual. Suavice restos de comida quemada en las cacerolas.
No es necesario enjuagar los platos bajo agua corriente antes de colocarlos en el lavavajillas.

Coloque los objetos en los canastos de la siguiente forma:

1. Tazas, vasos y similares mirando hacia abajo, con la boca hacia el canasto.
2. Los artículos curvos (platos) deberían ser cargados oblicuamente a fin de que el agua puede resbalar.
3. Todos los utensilios debe apilarse afianzadamente para que no puedan volcarse.
4. Todos los utensilios debe colocarse de tal forma que los brazos aspersores puedan alternar libremente durante el lavado.



NOTA: *Los artículos muy pequeños no deberían lavarse en el lavavajillas dado que podrían caerse fácilmente del canasto.*

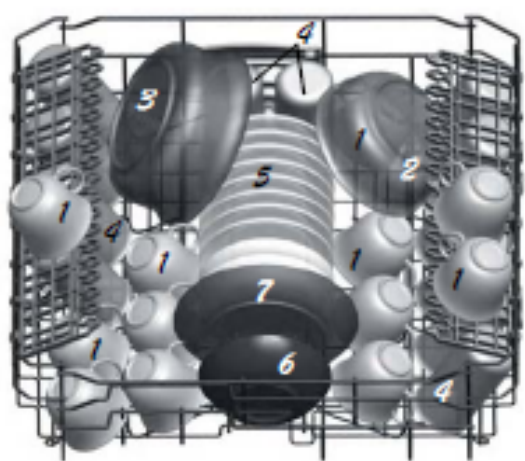
Retirando la vajilla

Para impedir que quede agua goteando de la canasta superior, recomendamos que usted vacíe primero el canasto inferior. Esto evitará que se manche la vajilla que hay en el canasto inferior.

Método normal de carga de los canastos

Cargando el canasto superior

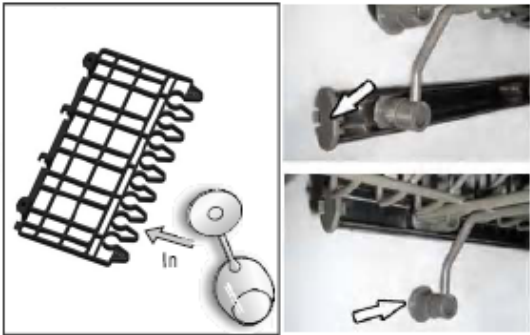
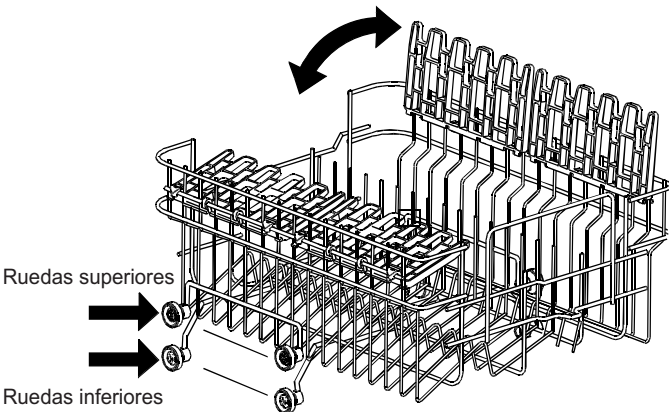
La canasta superior está diseñada para la vajilla más delicada y más ligera como vasos, tazas de café y té, platitos, etc. Sitúe los platos y los utensilios de cocina sin amontonarlos, a fin de que no impidan la correcta aspersión de agua.



- 1. Tazas
- 2. Bowl pequeños
- 3. Bowl grandes
- 4. Vasos
- 5. Platos pequeños
- 6. Platos
- 7. Platos de postre

Ajustando el canasto superior

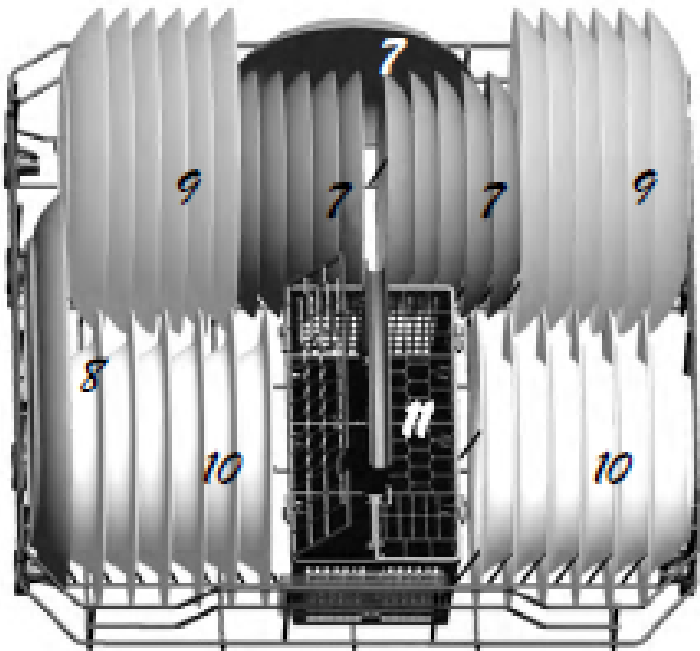
La altura del canasto superior puede ajustarse para crear más espacio para utensilios grandes entre el canasto superior y el inferior. La altura se ajusta colocando las ruedas en altura diferente de los rieles. Los elementos largos, los cubiertos, los servidores de ensalada y los cuchillos deberían ser colocados en el estante a fin de que no obstruyan la rotación de los brazos de aspersión. El estante puede doblarse hacia atrás o puede estar distante cuando no se necesita su uso.



Haciendo lugar en el canasto inferior

Los zócalos porta-platos del canasto inferior pueden plegarse cuando no se usan para una mejor administración del espacio inferior.

Canasto inferior

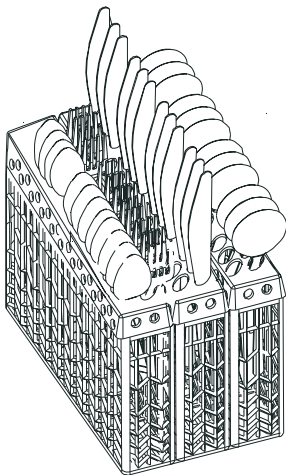


- 7. Platos
- 8. Platos ovales
- 9. Platos de cena
- 10. Platos hondos
- 11. Cubiertero

Canasto para cubiertos

Los cubiertos deben colocarse en el canasto cubiertero con las agarraderas en la parte inferior. Los utensilios largos deben ser colocados en posición horizontal.

Para una correcta ubicación de los distintos cubiertos, siga el indicador de cubiertos como se muestra en el siguiente cuadro.



4	1	5	3	3	2
4	1	5	3	3	2
4	1	5	3	3	2
4	1	5	3	3	2
4	1	5	3	3	2
4	1	5	3	3	2
4	1	5	6	2	
4	1	5	6	2	
4	1	5	6	2	

- | | | |
|---|--------------------|--|
| 1 | Tenedores | |
| 2 | Cucharones | |
| 3 | Cucharas | |
| 4 | Cucharitas | |
| 5 | Cuchillos | |
| 6 | Cucharas de servir | |
| 7 | Cucharas | |
| 8 | Tenedores | |



⚠ ADVERTENCIA!

- No deje cualquier artículo extenderse a lo largo del fondo.
- Cuide que determinados utensilios de sostenida de carga no queden colgando hacia abajo fuera del correspondiente canasto.

6. Iniciando un programa de lavado

Tabla de ciclos de lavado

Programa	Selección de ciclo	Descripción de ciclo	Detergente	Duración (min)	Energía (Kwh)	Agua (l)	Abrillant.
Intensivo	Para lavados intensos	Prelavado Prelavado (50°C) Lavado (60°C) Enjuague (70°C) Secado	5/25g	150	1.4	16	
Normal	Carga con suciedad normal de platos, cubiertos y vasos.	Prelavado (50°C) Lavado (50°C) Enjuague Enjuague (65°C) Secado	5/25g	145	1.05	15	
Eco. (* algunos modelos)	Carga con suciedad leve de platos, cubiertos y vasos.	Prelavado Lavado (50°C) Enjuague (65°C) Secado	25g	100	0.9	13	
Enjuague	Para vajilla que necesita ser enjuagada y seca.	Lavado (45°C) Enjuague (60°C) Secado		80	0.8	10	
Rápido	Un lavado más corto para vajilla que no necesita secado.	Lavado (40°C) Enjuague Enjuague (45°C)	20g.	25	0.4	8.0	

Encendido de la unidad

Comenzando un ciclo de lavado

1. Coloque la vajilla distribuida en los canastos provistos dentro del lavavajillas.
2. Coloque el detergente (vea la sección " Sal, detergente y abrillantador").
3. Conecte el enchufe del aparato al tomacorriente de pared.
4. Abra la llave de alimentación de agua corriente.
5. Cierre la puerta del lavavajillas y presione el botón on/off (encendido/apagado). La luz se encenderá.
6. Presione el botón de programa seleccionado de acuerdo a sus necesidades (ver tabla superior). El ciclo de lavado comenzará.

 NOTA:

Cuándo usted presiona el botón de inicio/reanudación para hacer una pausa durante el lavado, la luz de programa dejará de parpadear y el lavavajillas emitirá un sonido a cada minuto hasta que usted presione el botón de inicio/reanudación para continuar con el ciclo.

Cambiando el programa...

1. Un ciclo que está funcionando sólo puede ser modificado si sólo ha estado corriendo durante poco tiempo. De otra manera, el detergente ya pudo haber sido soltado, y el aparato ya pudo haber reducido drásticamente el Agua de lavado. Si este es el caso, el dispensador detergente debe ser llenado nuevamente.
2. Presione el botón inicio/reanudación y el programa quedará en pausa. A continuación podrá cambiar el programa para el ciclo deseado.
3. Las luces del panel indican el estado del lavavajillas:

A.	Todas las luces de programa están apagadas	Espera
B.	Uno de los programas tiene la luz encendida	Pausa
C.	Uno de los programas parpadea la luz	Funcionando
D.	Varias luces de programa parpadean	Error

 NOTA:

Si usted abre la puerta durante el ciclo de lavado, el lavavajillas se pondrá automáticamente en pausa. La luz de programa dejará de parpadear y se emitirá un sonido a cada minuto hasta que usted cierre la puerta (al cerrar la puerta el ciclo de lavado se reinicia en forma automática después de 10 segundos).

Olvidó agregar un plato

1. Presione el botón inicio/reanudación.
2. Abra la puerta un poco para que el lavavajillas se detenga.
3. Luego que el brazo aspersor se detenga, usted puede abrir completamente la puerta.
4. Agregue la vajilla que faltaba.
5. Cierre la puerta.
6. Presione el botón inicio/reanudación para continuar con el ciclo.

Al finalizar el ciclo de lavado

Cuando el ciclo ha terminado, la alarma del lavavajillas sonará durante 8 segundos. Espere para algunos minutos antes de descargar el lavaplatos para evitar maniobrar los platos y los utensilios mientras están todavía calientes y más susceptibles a la rotura. También se secarán mejor.

Apagado del lavavajillas

Una vez que la luz de programa está encendida pero no parpadea, sólo en este caso el programa ha acabado.

1. Presione el botón encendido/apagado.
2. Cierre la llave de agua.

Abra la puerta cuidadosamente.

Los platos calientes son sensibles a los golpes. Por consiguiente debería dejarlos enfriarse alrededor de 5 minutos.

Abra la puerta del lavavajillas, deje la puerta entreabierta y espere algunos minutos antes de quitar los platos. De este modo serán más frescos y obtendrá un mejor secado.

Descargando el lavavajillas

Es normal que el aparato esté húmedo en su interior.

Vacíe las canastas en el orden de su preferencia.

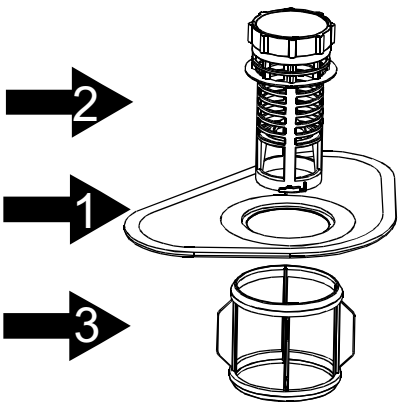
 **ADVERTENCIA!** Es peligroso abrir la puerta durante el ciclo de lavado. El agua caliente puede provocarle quemaduras.

7. Mantenimiento y Limpieza

Sistema de filtrado

El filtro impide que ingresen restos de comida u otros objetos en la bomba del lavavajillas. Los residuos pueden bloquear el filtro, en este caso deben ser removidos.

El sistema de filtrado consta de un filtro grueso, un filtro principal y un micro filtro (filtro fino).



Filtro principal 1

La comida y las partículas atrapadas en este filtro son pulverizadas por una reacción especial en aerosol en el brazo inferior y son arrastradas por el agua. Los residuos pueden bloquear el filtro, en este caso deben ser removidos.

Filtro grueso 2

Restos más grandes, como pedazos de huesos, podrían bloquear el tubo de desagüe y por eso quedan atrapados en el filtro grueso. Debe quitar los restos atrapados por este filtro. Siga los pasos mencionados mas abajo para quitar y limpiar este filtro.

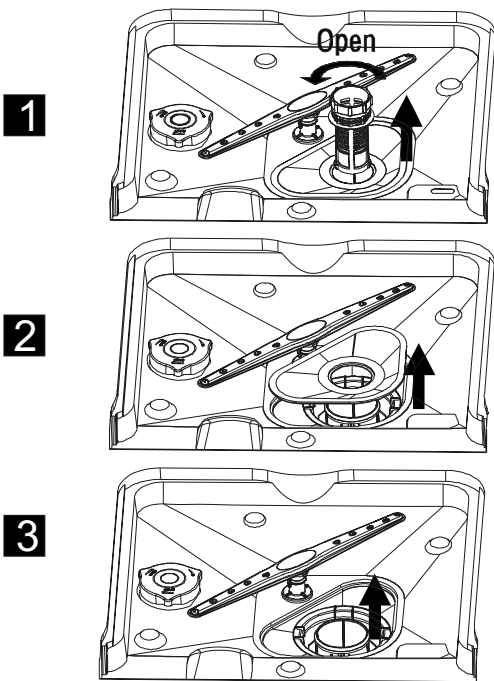
Filtro fino 3

Este filtro retiene residuos de comida en el área de depósito e impide que sean redepositados en la vajilla durante el ciclo de lavado.

ARMADO DEL FILTRO

Los filtros remueven partículas de comida del agua de lavado eficazmente, permitiendo mantener el agua limpia durante todo el ciclo. Para obtener los mejores resultados los filtros deben limpiarse regularmente. Por esta razón, es una buena idea quitar las mayores partículas de comida atrapadas en el filtro después de cada ciclo de lavado enjuagando el filtro semicircular. Para quitar el dispositivo del filtro, siga los pasos abajo indicados.

CUIDADO! El lavavajillas nunca debe ser utilizado sin los filtros colocados correctamente. El reemplazo inapropiado de los filtros puede reducir el buen funcionamiento del aparato y hasta dañar platos y utensilios.



Paso 1: Gire el filtro en dirección anti-horaria, luego tire hacia arriba para quitar el filtro grueso.

Paso 2: Levante el filtro principal.

Paso 3: Levante el filtro fino.



NOTA: Repita los pasos 1 a 3 en sentido opuesto para colocar los filtros nuevamente.

COMENTARIOS:

Inspeccione los filtros de bloqueo después de haber usado el lavaplatos.
Con un destornillador, usted puede remover el sistema del filtro. Quite cualquier resto de comida y limpie los filtros bajo agua corriente.

! NOTA: El ensamble del filtro debería limpiarse una vez a la semana.

Limpiando el filtro

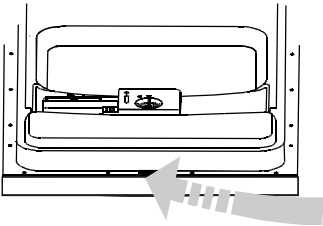
Para limpiar los filtros grueso, principal y fino, usar un cepillo. Reensamble las partes del filtro como se muestra en las figuras de la última página y vuelva a insertar los filtros completos en el lavavajillas, situándolos en su asiento y presionando hacia abajo.

! CUIDADO! Cuando limpia los filtros no los golpee. Los filtros podrían dañarse y el funcionamiento del lavavajillas podría verse afectado.

Cuidando el lavavajillas

El panel de control puede limpiarse usando un paño suave levemente humedecido.
Después de limpiarlo, asegúrese que el panel no quede mojado. Puede provocar un daño en el mismo.
Para el exterior, utilice productos de limpieza permitidos.
Nunca utilice líquidos abrasivos, elementos punzantes o cortantes en ninguna zona del aparato.

Limpiando la puerta



Para limpiar el borde alrededor de la puerta, deberá usar sólo un paño suave, levemente humedecido.
Evite la penetración de agua en el cerrojo de la puerta y los componentes eléctricos, no utilice aerosoles de limpieza de cualquier clase.

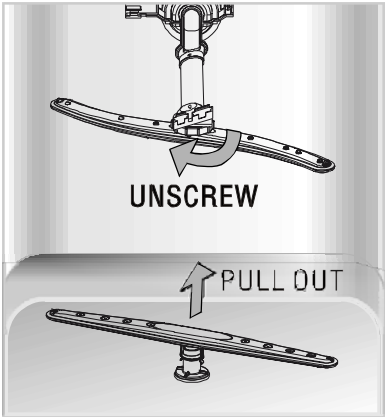
Proteja de congelamiento

- Por favor, tome medidas de protección de escarcha en el lavavajillas en el invierno.
Si eso sucede proceda de la siguiente forma:
1. Desconecte el lavavajillas del tomacorriente.
 2. Cierre el abastecimiento de agua y desconecte la tubería o entrada de agua al lavavajillas.
 3. Quite el agua que queda dentro de la tubería (utilice un balde o una olla).
 4. Reconecte el abastecimiento de agua.
 5. Quite el filtro en la base del gabinete y utilice una esponja para absorber el agua residual.

! NOTA: Si el problema continúa contáctese con el servicio técnico.

Limpiando el brazo aspersor

Deberá limpiar el brazo aspersor regularmente pues los productos químicos duros presentes en el agua pueden atascar la lanza obstaculizando la salida de los chorros de agua.
Para quitar el brazo aspersor superior, gire las aspas en sentido de las manecillas del reloj. Luego quite el brazo.
Para quitar el brazo aspersor inferior, tire hacia arriba (vea el gráfico ilustrativo).
Lave los brazos en agua jabonosa y caliente. Utilice un cepillo suave para limpiar correctamente los orificios.
Después de enjuagarlos a fondo repita el proceso a la inversa para colocarlos nuevamente.



Cómo conservar su lavavajillas en forma

DESPUES DE CADALAVADO
Después de cada lavado, cierre el abastecimiento de agua para el aparato y abra ligeramente la puerta para evitar que se concentren humedad y olores en el interior.

DESCONECTE LA ALIMENTACION ELECTRICADELAPARATO
Es conveniente desconectar el lavavajillas del tomacorriente cuando no vaya a usarlo por un período prolongado de tiempo.

LIMPIEZA SIN PRODUCTOS ABRASIVOS
Para limpiar el exterior o cualquiera de las partes del lavavajillas nunca utilice productos solventes o abrasivos. Solamente utilice un paño suave y humedecido con agua y jabón común. Para una limpieza más profunda puede utilizar agua mezclada con vinagre o algún producto de limpieza especialmente indicado para la limpieza de lavavajillas.

MOVIENDO EL LAVAVAJILLAS
Si el aparto debe ser movido de lugar trate de mantenerlo en posición vertical. Si fuera absolutamente necesario, puede colocarlo en posición horizontal apoyándolo en su parte posterior.

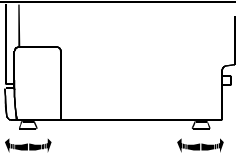
MALOS OLORES
Uno de los factores que causan que malos olores se formen en el lavavajillas son los restos de comida atrapados en el sello de la puerta.
La limpieza periódica con una esponja húmeda le impedirá que esto ocurra.

Instrucciones de instalación

Ubicación del lavavajillas

Sitúe el aparato en la posición deseada. La parte trasera debería apoyarse contra la pared. El lavavajillas está equipado con mangueras de abastecimiento de agua y tubo de desagüe que pueden ser situadas ya sea a la derecha o a la izquierda de la toma para facilitar la correcta instalación.

NIVELANDO EL LAVAVAJILLAS



Una vez que el aparato es situado deberá verificar el nivel del mismo. La altura puede modificarse con el ajuste del nivel de las patas. En todo caso, el aparato no debería estar inclinado más de 2 grados.

Acerca de la conexión eléctrica

⚠ CUIDADO: No utilice un cable prolongador o adaptador con este electrodoméstico.
Bajo ninguna circunstancia corte o remueva conexión a tierra provista en el cable de alimentación.

**Verifique que el cable de alimentación no se encuentre dañado.
De estarlo, deberá ser reparado por personal técnico autorizado.
Una vez instalado el aparato, el cable de alimentación deberá quedar
fácilmente accesible para una rápida desconexión.**

Requerimientos eléctricos

Por favor, mire la etiqueta técnica de voltaje colocada en el lavavajillas para conectarlo con el suministro eléctrico apropiado. Utilice el fusible requerido (10 Amp.) de retardo de tiempo o una tecla térmica apropiada y provea un circuito eléctrico independiente para este aparato.

Conexión eléctrica
Asegúrese que el voltaje y la frecuencia de su instalación hogareña corresponde a las de la etiqueta técnica de voltaje del aparato. Si es correcto, introduzca el enchufe en un conector eléctrico con descarga a tierra. Nunca reemplace el enchufe provisto en el aparato por otro diferente, ni utilice adaptadores. Puede causar el recalentamiento e incendio del cable de alimentación.



Instrucciones de descarga a tierra

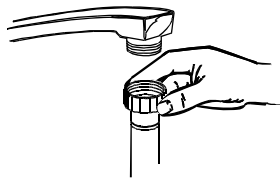
Este aparato debe ser conectado a un tomacorriente provisto de descarga a tierra. En el caso de un funcionamiento defectuoso o una falla eléctrica, la toma de tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico. Este aparato es equipado con un cable apropiado a dicha conexión con todos los requisitos y estándares locales.

⚠ ADVERTENCIA!

Una conexión impropia de la alimentación eléctrica puede dar como resultado el riesgo de un choque eléctrico. Consulte con un electricista capacitado si usted está en duda sobre la descarga a tierra de la instalación de su hogar. No modifique o reemplace el enchufe provisto con el aparato. Si el mismo no calza correctamente en el tomacorriente de pared, por favor, contáctese con un electricista capacitado para instalar una correcta conexión de salida.

Conexión de agua

Conexión de agua fría



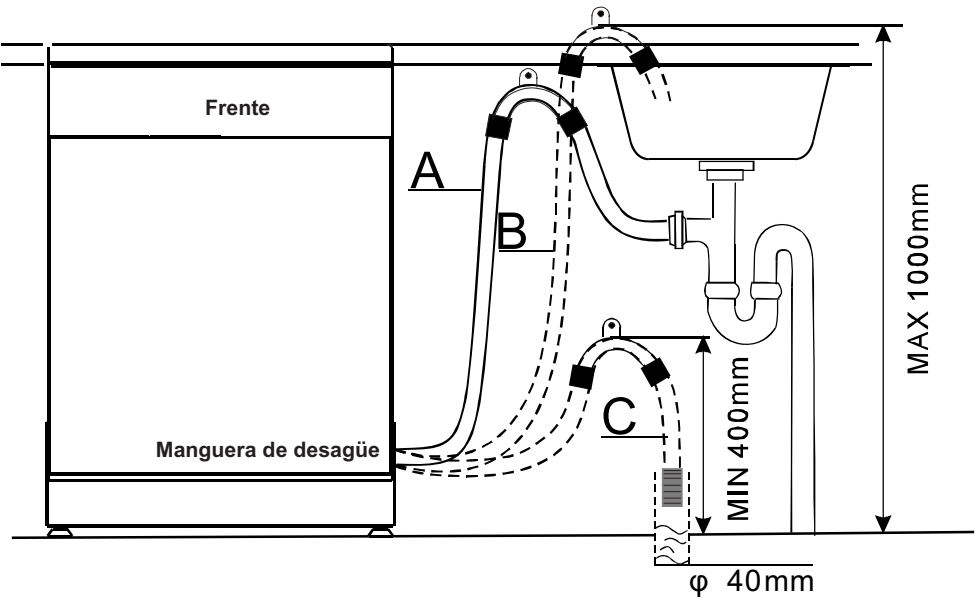
Conecte la manguera de abastecimiento de agua a una conexión de 3/4 pulg. y asegúrese de que está lo suficientemente ajustada. Si las cañerías de agua son nuevas o no han sido usadas por un período prolongado de tiempo, deje correr el agua previamente y verifique que el agua sea clara. Esta precaución es necesaria para evitar el riesgo de que la toma de agua pueda quedar bloqueada y dañar el aparato.

Conexión de agua caliente

El abastecimiento de agua para el aparato también puede obtenerse de una toma de agua caliente, la que no debe exceder una temperatura de 60 C. En este caso, el tiempo de ciclo de lavado se acortará aproximadamente 15 minutos. y la eficiencia de lavado reducida ligeramente. La conexión para la línea de agua caliente debe hacerse siguiendo los mismos procedimientos descritos para la conexión de agua fría.

Conexión de la manguera de desagüe

Introduzca la manguera de desagüe en un caño de drenaje con un diámetro mínimo de 4 cm. Evite que la manguera se doble o quede aplastada. Use el soporte plástico especial que viene con el aparato. La parte superior de la manguera debe estar en una altura entre 40 y 100 cm (máx). La manguera no debe quedar sumergida en agua. Para más información refiérase al gráfico que se muestra a continuación.



Extensión de la manguera

Si usted necesita una extensión de la manguera de desagüe, asegúrese de usar una manguera similar. Debe estar a no más de 4 metros del aparato; De otra manera podría afectar el correcto funcionamiento del lavavajillas.

Conexión del sifón

La salida del desagüe debe estar en una altura de entre 40 cm. y 100 cm. (máximo). La manguera de desagüe de agua debería colocarse por un clip de la manguera (ver gráfico).

Comienzo del funcionamiento

Las siguientes cosas deberían comprobarse antes de hacer funcionar el lavavajillas:

- 1. El lavavajillas está nivelado y apropiadamente apoyado.
- 2. La válvula de alimentación de agua está abierta.
- 3. Que no hay fugas de agua en las conexiones ni en las mangueras.
- 4. Las conexiones de las mangueras están apretadas apropiadamente.
- 5. El enchufe está correctamente insertado en el tomacorriente.
- 6. Para evita inundaciones, la manguera de desagüe debe estar perfectamente colocada en el desagüe.
- 7. No deben quedar materiales de embalaje dentro del lavavajillas.



ATENCIÓN: Conserve este manual para referencia futuras.

9. Guía de soluciones

Antes de llamar al servicio técnico



El lavavajillas no enciende	El automático ha cortado la energía. El suministro eléctrico no está conectado. La presión del agua es baja.	Suba el automático. Desenchufe cualquier otro electrodoméstico que comparta el mismo circuito . Asegúrese que el lavavajillas está encendido y que la puerta esté bien cerrada. Revise que el cable esté bien enchufado. Compruebe que el suministro de agua está conectado correctamente y que el agua esté abierta.
Espuma en la cuba	Detergente inadecuado Derrame de abrillantador.	Utilice solamente el detergente para lavavajillas para evitar la creación de espuma Si esto ocurre, abra el lavavajillas y deje que la espuma se evapore Añada 4 litros de agua fría a la cuba. Cierre el lavavajillas con el cierre de seguridad. Drene el agua seleccionando el programa de drenaje. Repítalo si fuese necesario. Limpie cualquier derrame del abrillantador.
Interior de la cuba manchado	Se utilizó detergente con colorante.	Asegúrese de que el detergente no contenga colorantes.
La vajilla no se seca	El dispensador de abrillantador está vacío.	Asegúrese que el dispensador de abrillantador esté lleno.
Los platos y utensilios no salen limpios	Programa inadecuado Carga inadecuada en la canasta.	Asegúrese de que la acción del dispensador de detergente y de los brazos rociadores no está bloqueada por los utensilios grandes.
Manchas y película en vasos	Agua muy dura Temperatura de entrada baja Sobrecarga de lavavajillas Carga inadecuada Detergente antiguo o húmedo Dispensador de abrillantador vacío Dosificación incorrecta del detergente.	Para sacar las manchas de la cristalería: Saque todos los utensilios de metal del lavavajillas No añada detergente Escoja el ciclo más largo Encienda el lavavajillas y déjelo funcionar durante 18 a 22 minutos, luego volverá al lavado principal Abra la puerta para añadir dos vasos de vinagre al fondo del lavavajillas Cierre la puerta y deje que termine el ciclo.
La cristalería sale turbia	Combinación de agua blanda y demasiado detergente.	Utilice menos detergente si el agua es blanda y seleccione el ciclo más corto para lavar la cristalería.
La tapa del recipiente de detergente no cierra	El lavavajillas no está en posición apagado.	Apague la unidad y cierre la puerta.
Queda detergente en el recipiente del dispensador	Los platos bloquean el recipiente del detergente.	Vuelva a cargar los platos adecuadamente.



Vapor	Fenómeno normal	Durante el secado y el drenaje del agua sale vapor del espacio de debajo de la puerta
Marcas negras o grises en los platos	Los utensilios de aluminio han estado en contacto con los platos	Utilice un producto abrasivo suave para eliminar estas marcas
Queda agua en el fondo de la cuba	Esto es normal	Una pequeña cantidad de agua limpia alrededor de la salida en el fondo de
El lavavajillas pierde agua	Ha sobrellenado el dispensador o derramado el abrillantador.	Vaya con cuidado para no sobrellenar el dispensador de abrillantador. Los derrames de abrillantador pueden causar espuma excesiva y desbordamiento. Limpie cualquier derrame con un trapo húmedo.
	El Lavavajillas no está nivelado	Nivele el artefacto.

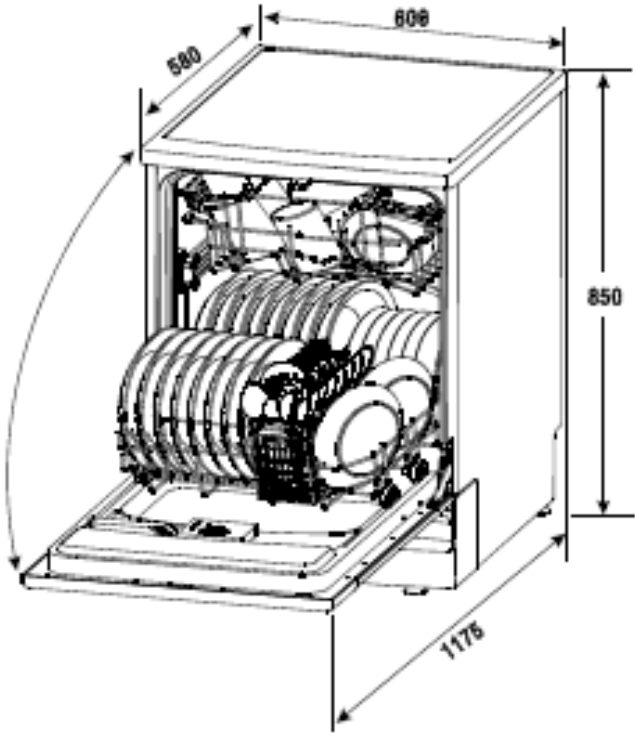
Códigos de error

Cuando se presente algún funcionamiento anormal, la unidad exhibirá un código de error para advertirle.

La luz de programa rápido parpadea rápidamente	Largo tiempo en período de entrada de agua. Esto puede deberse a baja presión de agua o a que la llave de paso se encuentra cerrada.
La luz de programa enjuague parpadea rápidamente	La posición de instalación de la manguera de drenaje es muy alta.
La luz del programa rápido y enjuague parpadean rápidamente	Largo tiempo para alcanzar la temperatura del agua. Mal funcionamiento en el sensor de temperatura o en el elemento calefactor.
La luz del programa Eco parpadea rápidamente	Desbordamiento.
La luz del programa Eco, normal y rápido parpadean rápidamente	Falla en el sensor de temperatura. Esto puede deberse a que el circuito está abierto o el sensor de temperatura está dañado.

ADVERTENCIA! Si ocurre desbordamiento cierre el abastecimiento de agua antes de llamar al servicio técnico. Si hay agua en la parte inferior debido a una sobrecarga o pequeño escape, el agua debe ser retirada antes de recomenzar a utilizar la unidad.

Información Técnica



Altura	850mm.
Ancho	600mm.
Profundidad	580mm.
Presión del agua	0,04-1.0MPa.
Conexión agua caliente	60°C max
Alimentación	CA 220V~ 50Hz. 1800 W.
Capacidad	12 cubiertos